



FUTURA



Yes, you can.®

Duschklapsitz

Gebrauchsanweisung

Folding shower seat

Operating instructions

Strapontin de douche

Mode d'emploi

Opklapbaar douchezitje

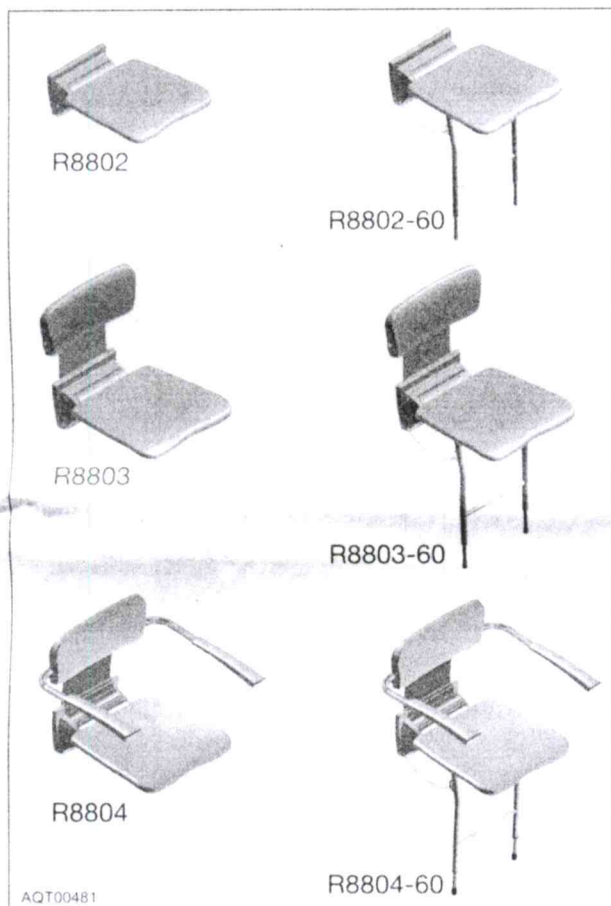
Gebruiksaanwijzing

Seggiolino da doccia ribaltabile

Istruzioni per l'uso

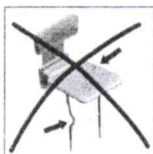
Assento de chuveiro dobrável

Instruções de utilização

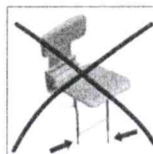


AQT00676

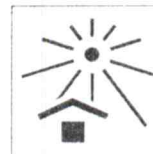
Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité
Veiligheidsinstructies
Indicazioni di sicurezza
Indicações de segurança



Bei Defekt nicht verwenden
Do not use if defective
Ne pas utiliser en cas de défaut
Indien defect niet gebruiken
Non impiegarlo se difettoso
Não utilizar em caso de danos



Alle Beine gleiche Höhe
All legs at the same height
Tous les pieds à la même hauteur
Alle poten op gelijke hoogte
Tutte le gambe regolate alla stessa altezza
Todas as pernas à mesma altura



Nicht im Freien lagern
Vor Wärmestrahlung schützen
Do not store outdoors
Protect against exposure to heat
Ne pas stocker à l'air libre
Protéger du rayonnement thermique
Niet in de buitenlucht opslaan
Tegen warmtestraling beschermen
Non conservare all'aperto
Proteggere da radiazioni termiche
Não armazenar no exterior
Proteger da radiação térmica



Max. Belastung
Max. load
Charge max.
Max. belasting
Portata max.
Carga m x.



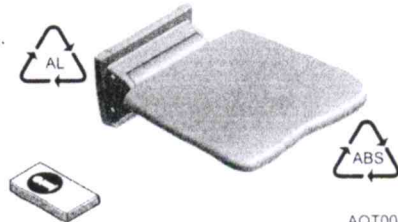
Nicht als Aufstiegshilfe
Do not use as a climbing aid
Ne pas utiliser comme aide   la montée
Niet als opstapje gebruiken
Non utilizzare come ausilio di salita
N o se destina como ajuda para subir



Klemmgefahr
Risk of catching
Risque de pincement
Beknellingsgevaar
Pericolo di incastro
Pengo de ficar entalado

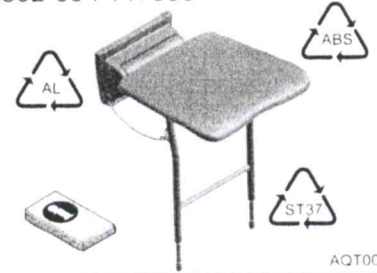
Lieferumfang
Scope of delivery
Volume de livraison
Omvang van de levering
Fornitura
Volume de entrega

R8802 : 9.20.101



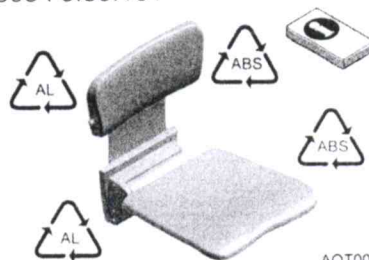
AQT00487

R8802-60 : 1470557



AQT00488

R8803 : 9.30.101



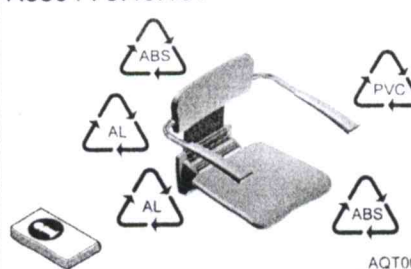
AQT00489

R8803-60 : 1470558



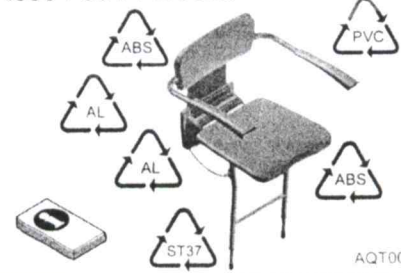
AQT00490

R8804 : 9.40.101



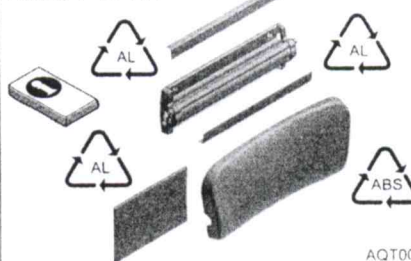
AQT00491

R8804-60 : 1470559



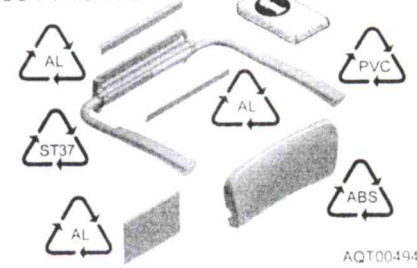
AQT00492

R803 : 18411



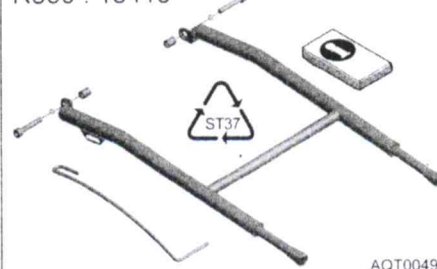
AQT00493

R804 : 18412



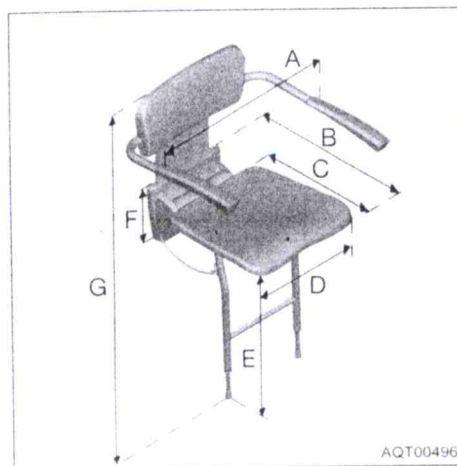
AQT00494

R860 : 18413



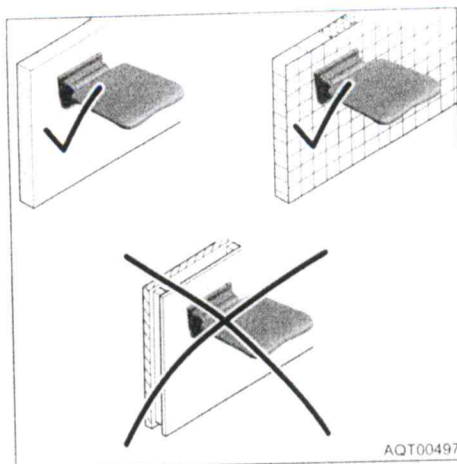
AQT00495

Technische Daten
 Technical data
 Caracteristiques techniques
 Technische gegevens
 Dati tecnici
 Dados técnicos



Pos. Item Pos. Pos. Pos.	Bezeichnung Description Designation Aanduiding Denominazione Designação	Maß je nach Modell Dimension depending on model Dimensions suivant le modèle Maten per mode Dimensione a seconda del modello Dimensão de acordo com o modelo	Einheit Unit Unité Eenheid Unità Unidade
A	Gesamtbreite Overall width Largeur totale Totale breedte Larghezza totale Largura total	385-545	mm
B	Gesamttiefe Overall depth Profondeur totale Totale diepte Profondità totale Profundidade total	470	mm
C	Sitztiefe Seat depth Profondeur d'assise Zitdiepte Profondità sedile Profundidade do assento	370	mm
D	Sitzbreite Seat width Largeur du siège Zitbreedte Larghezza sedile Largura do assento	380	mm
E	Sitzhöhe Seat height Hauteur du siège Zithoogte Altezza sedile Altura do assento	440-550	mm
F	Höhe Basis Base height Hauteur de la base Hoogte basis Altezza della base Altura da base	180	mm
G	Gesamthöhe Overall height Hauteur totale Totale hoogte Altezza totale Altura total	770-880	mm
	Tiefe eingeklappt Depth when folded up Profondeur siège rabattu Diepte ingeklapt Profondità quando è piegato Profundidade dobrado	105-115	mm
	Höhe eingeklappt Height when folded up Hauteur siège rabattu Hoogte ingeklapt Altezza quando è piegato Altura dobrado	520-1210	mm
	Gewicht Weight Poids Gewicht Peso Peso	4,8-9,1	kg
	Belastbarkeit Load capacity Charge Belastbaarheid Portata Capacidade de carga	135	kg

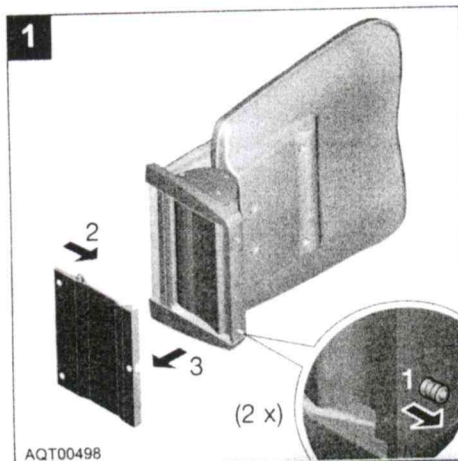
Montagemöglichkeiten
Mounting options
Possibilités de montage
Montagemogelijkheden
Possibilità di montaggio
Possibilidades de montagem



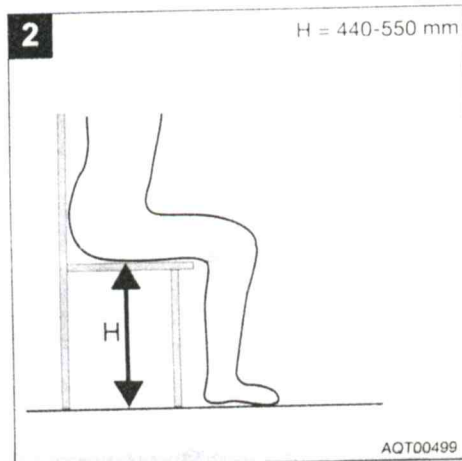
AQT00497

Nur an Wänden mit ausreichender Tragfähigkeit und mit geeignetem Befestigungsmaterial montieren!
Mount only to walls that have a sufficient load-bearing capacity! Use only suitable fastening materials!
Monter uniquement avec du matériel de fixation adapté et sur des cloisons ayant une force portante suffisante !
Alleen aan wanden met voldoende draagvermogen en met geschikt bevestigingsmateriaal monteren!
Eseguire il montaggio solo su pareti con una portata di carico sufficiente e con materiale di fissaggio adatto.
Montar apenas em paredes com capacidade de carga suficiente e com material de fixação adequado!

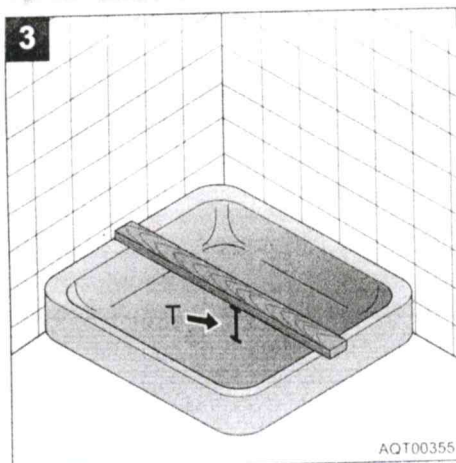
Montieren Klappsitz
Mounting the folding seat
Monter le strapontin
Montage opklapbaar zitje
Montare il sedile ribaltabile
Montar o assento dobrável



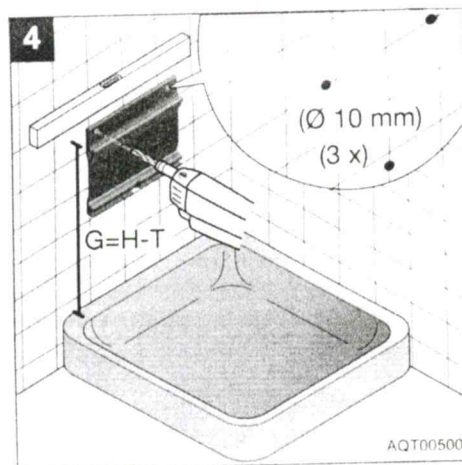
AQT00498



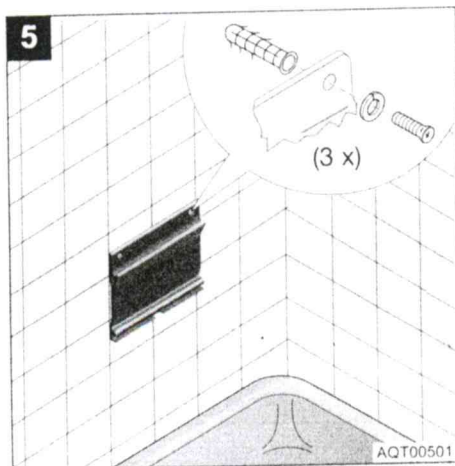
AQT00499



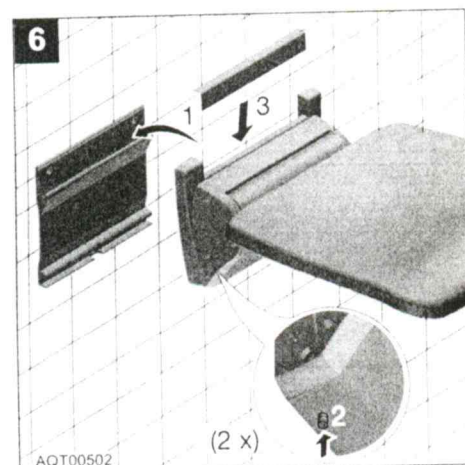
AQT00355



AQT00500

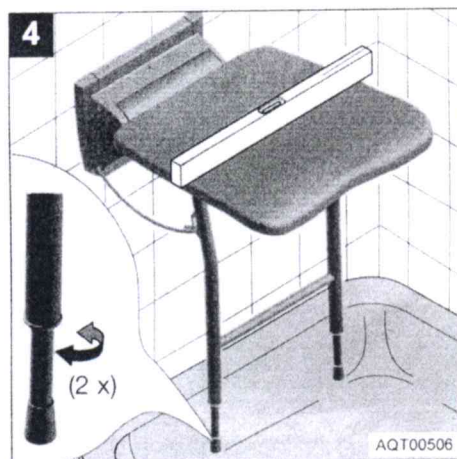
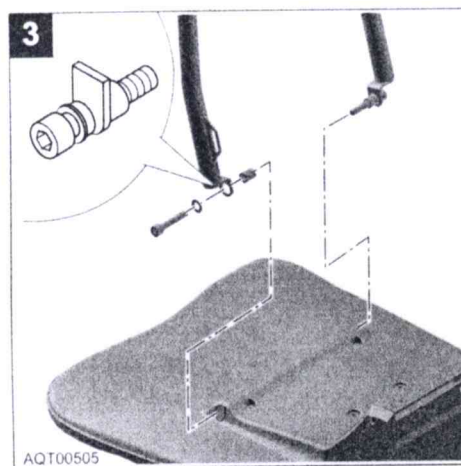
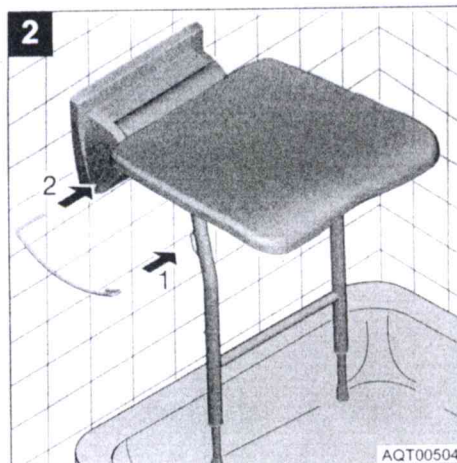
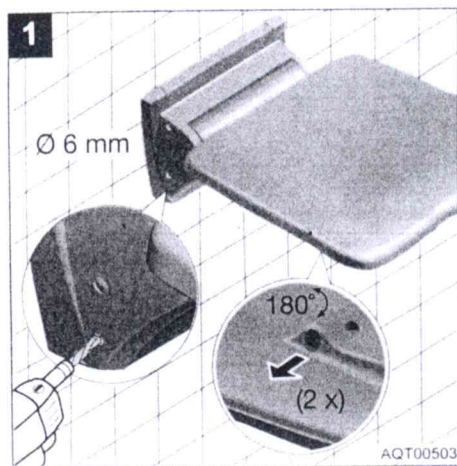


AQT00501

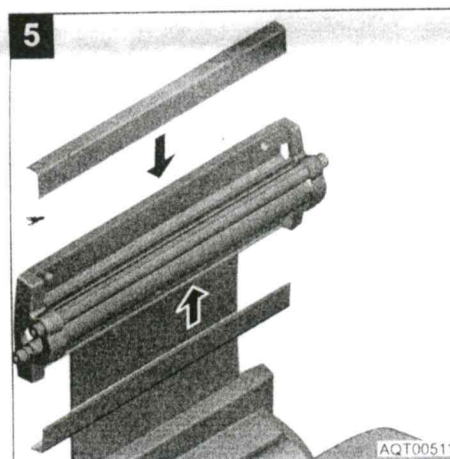
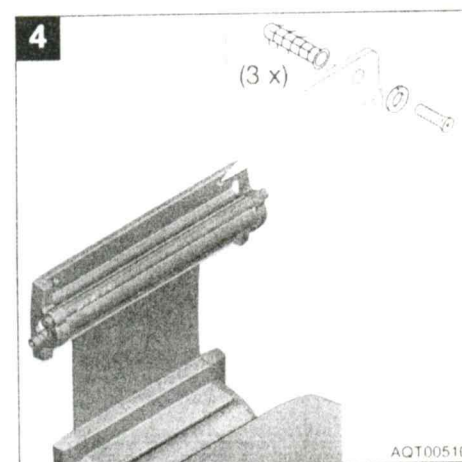
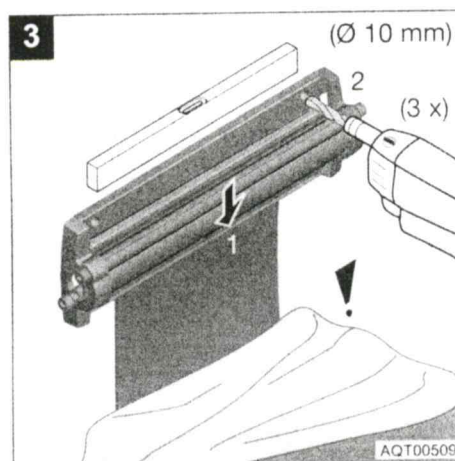


AQT00502

Montieren Stützfüße
 Mounting the support feet
 Monter les pieds d'appui
 Montage steunpoten
 Montare i piedini di appoggio
 Montar os pés de apoio



Montieren Rückenlehne
Mounting the backrest
Monter le dossier
Montage rugleuning
Montare lo schienale
Montar o encosto



Montieren Rückenlehne mit
Armlehnen
Mounting the backrest with armrests
Monter le dossier avec les accoudoirs
Montage rugleuning met
armleuningen
Montare lo schienale con braccioli
Montar o encosto com apoios de braços

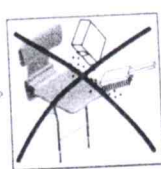
Die Montage der Rückenlehne mit Armlehnen erfolgt in gleicher Weise wie die Montage der Rückenlehne. The backrest with the armrests is mounted in the same way as the backrest.
Le montage du dossier avec les accoudoirs est réalisé de la même manière que le montage du dossier.
De montage van de rugleuning met armleuningen gebeurt op dezelfde manier als de montage van de rugleuning.
Il montaggio dello schienale con braccioli si effettua come il montaggio dello schienale.
A montagem do encosto com apoios de braços efectua-se da mesma forma como a montagem do encosto.

Benutzen
Jse
Utilisation
Gebruik
Utilizzo
Utilizar



AQT00513

Reinigen
Cleaning
Nettoyage
Reinigen
Pulizia
Limpar



Ohne Scheuermittel reinigen
Clean without scouring agent
Ne pas utiliser de produits récurrents pour le nettoyage
Zonder schuurmiddelen reinigen
Non pulirlo con prodotti abrasivi
Limpar sem detergentes abrasivos



Reinigungstemperatur max. 60 °C
Max. cleaning temperature: 60 °C
Température de nettoyage 60 °C max.
Reinigingstemperatuur max. 60 °C
Temperatura max. durante la pulizia 60 °C
Temperatura de limpeza máx. 60 °C



Von Hand mit handelsüblichen Haushaltsreinigern reinigen
Clean by hand with normal household detergents
Nettoyer à la main avec des produits de nettoyage ménagers en vente dans le commerce
Handmatig met gangbare schoonmaakmiddelen reinigen
Pulire a mano con detergenti per uso domestico comunemente in commercio
Limpar manualmente com detergentes domésticos comerciais

Warten
Maintenance
Maintenance
Onderhouden
Manutenzione
Manutenção

Bei Einhaltung der oben aufgeführten Reinigungs- und Sicherheitshinweise ist das Produkt wartungsfrei.
The product is maintenance-free, provided the cleaning and safety instructions outlined above are adhered to.
Si vous respectez les consignes de sécurité et de nettoyage mentionnées ci-dessus, le produit ne nécessitera aucune maintenance.
Bij naleving van de bovengenoemde reinigings- en veiligheidsinstructies is het product onderhoudsvrij.
Se si osservano le indicazioni di pulizia e sicurezza indicate sopra, il prodotto non ha bisogno di alcuna manutenzione.
Se cumprir as indicações de limpeza e de segurança referidas em cima, o produto não necessita de manutenção.

Entsorgen
Disposal
Elimination
Afvoeren
Smaltimento
Eliminação

Die Entsorgung und Verwertung von Altgeräten und Verpackungen muss entsprechend den gesetzlich geltenden Bestimmungen erfolgen.
The disposal and recycling of used devices and packaging must comply with the applicable legal regulations.
L'élimination et le recyclage d'appareils usés et d'emballages doivent être effectués conformément aux prescriptions légales.
De afvoer en verwerking van oude toestellen en verpakkingen moet volgens de geldende wettelijke bepalingen gebeuren.
Lo smaltimento e il riciclaggio degli apparecchi vecchi e delle confezioni deve essere effettuato in conformità delle disposizioni legislative vigenti.
A eliminação e a reciclagem de aparelhos antigos e embalagens tem de ser realizada de acordo com as determinações legais em vigor.

D

INVACARE® AQUATEC GmbH
 Alemannenstraße 10
 D-88316 Isny
 Telefon 07562 700-0
 Telefax 07562 700-66
 E-Mail info@invacare-aquatec.com
 Internet www.invacare-aquatec.com

F

INVACARE® Poirier S.A.S.
 Route de St Roch
 F-37230 Fondettes
 Téléphone 0247 626466
 Telefax 0247 421224
 E-mail contactfr@invacare.com
 Internet www.invacare.fr

E

INVACARE® S.A.
 c/Areny
 s/n - Poligon Industrial de Celrà
 E-17460 Celrà (Girona)
 Teléfono 972 493200
 Telefax 972 493220
 E-mail contactsp@invacare.com
 Internet www.invacare.es

CH

MOBITEC Rehab AG
 Benkenstrasse 260
 CH-4108 Witterswil
 Telefon 061 487 70 80
 Telefax 061 487 70 81
 E-Mail office@mobitec-rehab.ch
 Internet www.mobitec-rehab.ch

B

INVACARE® nv
 Autobaan 22
 B-8210 Loppem
 Telefoon 050 83 10 10
 Fax 050 83 10 11
 E-mail belgium@invacare.com

GB

INVACARE® Ltd
 MSS House
 Taffs Fall Road
 Treforest Industrial Estate
 Cardiff CF37 5TT
 Telephone 01443 849200
 Telefax 01443 843377
 E-mail uk@invacare.com
 Internet www.invacare.co.uk

A

MOBITEC
 Mobilitätshilfen GmbH
 Herzog Odilostraße 101
 A-5310 Mondsee
 Telefon 06232 5535-00
 Telefax 06232 5535-4
 E-Mail mobitec@nextra.at

I

INVACARE® Mecc San
 Via dei Pini, 62
 I-36016 Thiene (VI)
 Telefono 0445 380059
 Telefax 0445 380034
 E-mail italia@invacare.com
 Internet www.invacare.it

NL

INVACARE® BV
 Celsiusstraat 46
 NL-6716 BZ Ede
 Telefoon 0318 695 757
 Fax 0318 695 758
 E-mail mobility@invacare.com
care@invacare.com

P

INVACARE® PORTUGAL LDA
 Rua Senhora de Campanhã, 105
 P-4369-001 Porto
 Telefone 225 105946
 Telefax 225 105739
 E-mail portugal@invacare.com